

教育計劃和服務辦公室  
150 S. Third Ave.  
Arcadia, CA 91006

電話 626 821 6634  
傳真 626 446 3064  
[www.ausd.net](http://www.ausd.net)



致阿凱迪亞學區家庭,

在未來幾個星期內, 加州政府將寄 3 到 8 年級及 11 年級學生考較高明的平衡(Smarter Balanced) 評鑒結果給全加州的家長們和學區。 我相信學生和家長們可能擔心測驗結果展示的那些訊息, 所以我想確保您們知道即將送給您們的資料及應如何詮釋您所看到的。 這些考試結果的計分和傳達方式與過去考試結果非常不同。 加州教育局(簡稱 CDE)曾說過, "新的考試基本上與過去考試大不相同, 以致我們無法將新分數和舊分數做任何可靠的比較。 今年的考試結果將為我們對學生隨時間進步的要求建立新的基準。" (<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/sbcommonqa.asp>)

當評鑒結果抵達您的信箱時, 您將注意到學生們會得到一個總結分數以及下述四個等級之一的編派: "超過標準," "達成標準," "幾乎達成標準," 和 "未達成標準." 還有, CDE 已提供如何反應這些新考試分數的指標。 "家長們將得到一份他們孩子的分數報告。 但是學生, 家長或老師都不應對這些分數感到洩氣, 這些分數將不會被用來決定學生是否升下一個年級。 反而, 這分數將代表專注學生需要和支援老師及學校工作的機會, 以成就學生們升大學和就業的準備。" (<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/sbcommonqa.asp>)

較高明的平衡總結評鑒的數學和英文-語言藝術課程水平提高很多, 先前加州的標準評鑒(簡稱 STAR) 是以 1007 年訂立的標準。 雖然過去 2 年我看到我們學生面對新標準和教材內容有關的挑戰感到興奮, 我相當有信心, 由于較嚴格的評鑒標準, 比起過去我們會有較少學生取得最高等級的分數。 我應指出舊系統將學生分為 5 個等級, 而新的評分架構只有 4 個等級。 全加州的教育專業人員相信, 隨著學生浸入新的標準和教學多年後, 學生考試結果將相對地表現顯著改善。

當您收到您孩子的評鑒報告並和孩子一起檢閱它們時, 請記住加州政府並不相信您可以把您孩子上次的標準分數與新的較高明的平衡分數做一個可靠的比較 - 這有如拿一個蘋果和一個桔子相比。 當您孩子朝畢業和升大學及就業準備進步時, 這些新分數將為未來比較建立一個新基準。 請記住, 這些考試結果只是我們用來監督學生進步的標記之一。 我們對孩子整體的成長和進步最在意, 而且將繼續使用多種衡量方式來判斷學生的成功和進步。

如果您想研究有關較高明的平衡評鑒系統的額外資料。 請務必上網訪問加州教育局的網站: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/cal>。

謝謝您,

Jeffrey D. Wilson  
助理教育總監 - 教育計劃和服務部門